



## EDITORIALE

## A SERVIZIO DEI CITTADINI

Carissimo lettore,

*il giornalino che lei sta sfogliando è una semplice risposta ad un'esigenza che noi della Confraternita della Misericordia sentivamo da tempo: quella di farle conoscere la vita di quest'istituzione, i servizi che quotidianamente svolgiamo a favore della comunità, le difficoltà e le gioie che viviamo.*

*L'approssimarsi della nostra festa, che coincide con la ricorrenza di Santa Lucia, nostra protettrice, insieme a San Leopoldo, ci dà l'occasione per "entrare" nella sua casa, grazie a queste pagine dove potrà scoprire, in modo più approfondito, chi siamo.*

*La Confraternita di Misericordia, operante sin dal 1832, compie 172 anni di attività; è un'istituzione "vecchia", ma porta bene i suoi anni e dimostra ancora oggi tutta la vitalità necessaria per ben operare.*

*Ma per non sfociare in una semplice "società di servizi", magari efficiente e funzionante, è necessario ricordare a noi*

[segue a pagina 2](#)



### La Misericordia: un sodalizio di volontari, avente per scopo la costante affermazione della solidarietà verso il prossimo

Sono trascorsi 172 anni dal momento della sua fondazione, ma la Confraternita della Misericordia ha conservato intatto lo spirito originario che spinse i suoi fondatori ed i primi volontari a farla nascere; si tratta di valori che ancora oggi sono

scritti nello Statuto della Confraternita che recita: "La Misericordia di San Giovanni è un sodalizio di volontariato, avente per scopo la costante affermazione della carità e della fraternità cristiana, attraverso le testimonianze delle opere in

[segue a pagina 2](#)



### PROGETTO: DUE NUOVE AMBULANZE

Il rinnovo graduale e costante del nostro parco macchine è una necessità per poter garantire uno svolgimento efficiente dei nostri servizi. Gli attuali mezzi a disposizione della Confraternita comprendono ambulanze, pulmini ed autovetture molto efficienti che dispongono della necessaria

[segue a pagina 2](#)

### ALL'INTERNO:

I servizi della Confraternita  
Il personale - I mezzi

La nostra forza: i volontari

Il cippo a Varo Failli

L'impegno contro l'usura

I lavori alla Sede

La Misericordia a Cavriglia

soccorso dei singoli e della collettività, contribuendo alla formazione delle coscienze secondo l'insegnamento del Vangelo e della Chiesa Apostolica Romana. L'Associazione ha durata illimitata, non ha fini di lucro, ha strutture ed organizzazione democratiche". In questi sei anni di guida spirituale della Misericordia, ho avuto modo di toccare con mano lo spirito che anima le persone che appartengono a questa istituzione. La presenza e la costanza di partecipazione alla vita della Confraternita da parte di tutti, l'attenzione alle esigenze ed ai bisogni della gestione quoti-

diana dei servizi, il desiderio di essere al servizio dei malati e dei cittadini, ne sono la prova concreta tangibile. La Confraternita nata tanti anni fa è oggi come allora un bene prezioso per la Comunità di San Giovanni Valdarno. Sono quindi felice di essere stato chiamato a svolgere il ruolo di Assistente Spirituale di un'istituzione come la Confraternita della Misericordia, dove l'amore per il prossimo è lo spirito che guida i passi e le azioni di questi uomini.

Il Correttore  
Don Romano Macucci

stessi ogni giorno, i valori morali e spirituali che hanno caratterizzato, fin dalla sua costituzione, il nostro lavoro: la solidarietà verso l'altro che ha bisogno di noi, il sentimento di vera Misericordia, il mettersi al servizio di chi soffre, l'amore per il prossimo.

È certamente importante svolgere i nostri servizi, da quelli più complicati e difficili come il 118, a quelli più semplici come i trasporti ordinari, con la dovuta preparazione e professionalità, ma ciò che abbiamo acquisito in conoscenza e specializzazione non deve assolutamente andare a detrimento dei valori ai quali devono essere improntati, sempre, i nostri rapporti con il prossimo. Insieme all'aiuto materiale e sanitario, dobbiamo anche saper donare solidarietà, vicinanza, amore.

Non è un caso quindi, che la nostra vera forza siano da sempre i volontari tutti, giovani e meno giovani. A loro va il nostro grazie, un grazie che nasce dal cuore e che esprimo a nome di tutta la popolazione, interpretando il sentimento di tutto il Consiglio Direttivo.

Il nostro riconoscimento va naturalmente anche ai dipendenti ed ai tanti obiettori di coscienza che hanno svolto presso di noi il proprio servizio civile.

*Sarebbe veramente bello se anche lei, magari*

## PROGETTO: DUE NUOVE AMBULANZE UN CONTRIBUTO PER L'ACQUISTO DELLE NUOVE AMBULANZE

strumentazione medica per essere pronti per ogni evenienza, dal servizio 118 di emergenza e urgenza, ai trasporti ordinari e sociali. Vi sono però anche mezzi che hanno effettuato centinaia di migliaia di chilometri e necessitano di essere sostituiti.

Per questo in questi mesi arriveranno a disposizione della nostra comunità due nuove ambulanze Volkswagen 1900 cc. Turbo diesel, di cui un'ambulanza 4x4 ruote motrici idonea per operare con attrezzature elettromedicali per il servizio 118 con medico a bordo; questo mezzo dispone di un defibrillatore automatico che può essere utilizzato in mancanza di medico anche da personale qualificato. L'altra ambulanza sarà utilizzata per il servizio di trasporto sanitario ordinario, ma è facilmente trasformabile ed adattabile anch'essa per il servizio 118. Entrambi i mezzi dispongono di aspiratore endo cavitario portatile, misuratore di ossigenazione del sangue; strumentazione per l'ossigeno - terapia; immobilizzatore per traumi di base; tavole spinali radio - trasparenti (che si possono utilizzare per fare indagini radiologiche al paziente senza doverlo spostare dalla barella). Questi veicoli hanno costi molto alti.



**Ci rivolgiamo pertanto a tutta la popolazione affinché ciascuno, in base alle proprie possibilità, possa contribuire al loro acquisto e soprattutto al mantenimento degli attuali servizi che oggi siamo in grado di offrire alla comunità.**

*Vi ringraziamo fin da ora per l'aiuto che potrete dare.*

Piero Ermini

*leggendo queste pagine, venisse a darci una mano ed entrasse a far parte di questa grande famiglia. Tanti sono i servizi che possono essere svolti, alcuni grazie ad una preparazione e specializzazione particolare, ma altri necessitano solo della disponibilità di mettersi al servizio dell'altro, con grande cuore. Così in fondo è nata tanti anni fa questa istituzione nella nostra città, ed ancora oggi continua a esistere soprattutto grazie al grande cuore di tanti uomini come lei. La aspettiamo*

Il Governatore della Misericordia  
Sergio Passerotti

**Le offerte possono essere versate tramite l'allegato bollettino postale oppure direttamente presso la Segreteria della Misericordia in via Alberti, 9 aperta tutti i giorni dalle ore 9 alle ore 19.**

# I SERVIZI, IL PERSONALE, I MEZZI DELLA MISERCORDIA

Molte persone non conoscono i numerosi servizi che la Confraternita della Misericordia svolge ogni giorno a favore della comunità di San Giovanni e che impegnano quotidianamente decine di persone e mezzi.

Cerchiamo di scoprirli insieme.

I tanti servizi svolti quotidianamente, richiedono, oltre a notevoli risorse economiche, un alto numero di personale e di mezzi a disposizione. Alcuni dati possono essere utili per capire la complessità del lavoro svolto dalla Confraternita.

Nel 2003 sono stati effettuati 12.801 interventi e servizi (in media 35 al giorno se si comprendono anche i giorni festivi). I soccorsi del 118 sono stati in tutto il Valdarno 2370 (6,5 al giorno), dei quali 558 svolti dal personale della Misericordia di San Giovanni. Sono 311.969 i chilometri percorsi dalle ambulanze e dagli altri automezzi (ogni giorno oltre 850 km).

## Servizi sociali

Ogni giorno ci sono tante persone che da casa loro possono raggiungere l'ospedale o i centri specializzati per curarsi. Basta pensare alle persone che devono sottoporsi a dialisi, oppure coloro che hanno subito traumi e devono recarsi ad un centro di riabilitazione. Chi è impossibilitato a farlo direttamente può ricorrere al servizio di trasporto in ambulanza, fissando gli orari di uscita e ritorno alla propria abitazione. Un servizio importante anche da un punto di vista umano per il rapporto che si crea tra pazienti e volontari della Misericordia.

## Onoranze funebri

Da alcuni anni la Confraternita della Misericordia di San Giovanni svolge anche un servizio di onoranze funebri, gestendo tutte le pratiche necessarie per conto della famiglia del defunto. La perdita di un caro è sempre un momen-

to particolare per i familiari e la Misericordia cura con attenzione e sensibilità questo servizio.



## Trasporti ospedalieri ordinari

Ogni giorno un gruppo importante di volontari e di personale della Misericordia si occupa di questo servizio che permette il trasporto dei malati dai vari ospedali per l'effettuazione di visite specialistiche e di analisi. Un lavoro spesso silenzioso e sconosciuto, ma che permette a migliaia di pazienti ogni anno di curarsi con efficacia. È un'attività che è possibile programmare nel tempo, ma che impegna uomini e mezzi.

## Servizi sportivi

La Misericordia interviene e garantisce la propria presenza anche alle maggiori manifestazioni sportive come partite di calcio, corse di ciclismo, gare di basket, ogni qualvolta il servizio sia richiesto.

## Servizio 118

È certamente il più conosciuto e soprattutto il servizio professionalmente più importante perché spesso il suo pronto intervento può salvare una vita. Esso viene effettuato in collaborazione con le Misericordie di Terranuova Bracciolini, Montevarchi e le altre Confraternite del Valdarno. Il Servizio Sanitario di Emergenza e Urgenza è presente nel Valdarno da circa 10 anni. Infatti è stato istituito nel 1995 e da allora molta strada è stata fatta: oggi nel nostro territorio operano ogni giorno, 24 ore su 24, due ambulanze con medico a bordo dislocate entrambe presso l'Ospedale di Santa Maria alla Gruccia. Il Servizio 118 garantisce un intervento celere e soprattutto di qualità, in ogni caso di urgenza, grazie alla presenza di personale altamente preparato. La stretta collaborazione tra le varie Misericordie del territorio è l'elemento determinante per un servizio efficiente.

## Il personale

Oggi l'organico della Misericordia conta circa 130 persone tra volontari e dipendenti, compresi anche i circa 50 volontari presenti nella sezione di Cavriglia, inaugurata nel 1996.

Solo per il servizio del 118 di Emergenza e Urgenza vengono impiegati circa 50 addetti. I rimanenti 80 sono utilizzati per le attività svolte in sede, per il trasporto ospedaliero e per i trasporti sociali.

La condizione minima per far parte del personale della Confraternita è di aver superato il corso di livello di base di soccorso, ma la stragrande maggioranza dei dipendenti e dei volontari ha conseguito anche il livello avanzato. Proprio sulla formazione



segue a pagina 4



## Il parco mezzi

Sono 7 le ambulanze quotidianamente in movimento in città e nel Valdarno per il trasporto dei malati e 6 gli automezzi a disposizione principalmente per

i servizi sociali. Si tratta di veicoli che devono essere sottoposti ad una manutenzione continua perché la loro efficienza deve essere sempre garantita. Per questo la loro cura e il loro controllo è una delle priorità dell'attività amministrativa della Misericordia

## Il personale (segue da pag. 3)

professionale, la Misericordia sta svolgendo un importante lavoro, organizzando corsi sia sanitari, sia di guida dei veicoli, tenuti da istruttori della Confederazione Nazionale delle Misericordie, da nostri istruttori e da docenti della USL8.

## IL CONSIGLIO DELLA CONFRATERNITA DI SAN GIOVANNI E CAVRIGLIA

GOVERNATORE	Sergio Passerotti
VICE GOVERNATORE	Lorenzo Polvani
CORRETTORE	Don Romano Macucci
CONSIGLIERI	Alfonso Biagioni, Lorenzo Bonci, Patrizia Camaiani, Pasquale De Mitri, Silvio Del Riccio, Aimo Dante Giustini, Franco Pieraccini, Elia Pieri, Luciano Vannacci
COLLEGGIO PROBIVIRALE	Alberto Cuccuini, Massimo Merlini, Danilo Bettoni, Antonio De Mitri
COLLEGGIO SINDACALE	Carlo Benelli, Bruno Tani, Massimo Verzetti
SEGRETARIO	Alessandro Bartolini
VICESEGRETARIO	Aldo Fabrizi

## IL CONSIGLIO DI SEZIONE A CAVRIGLIA

PRESIDENTE	Patrizia Camaiani
VICE PRESIDENTE	Alberto Bartolommei
CONSIGLIERI	Alfonso Biagioni, Gabriele Parti, Lucido Capozzoli, Aleandro Fratini, Mario Turini



## Veglia funebre

### ESPOSIZIONE SALME NELLA CHIESA DI SANTA LUCIA

L'apertura del nuovo Ospedale del Valdarno ha portato alla chiusura delle cappelle mortuarie del vecchio ospedale Alberti a San Giovanni. La Confraternita della Misericordia, per ovviare a questa mancanza, in accordo con l'Amministrazione Comunale, ha messo a disposizione una parte della Chiesa di Santa Lucia per l'esposizione delle salme dei defunti. Tale servizio è stato autorizzato dall'Azienda USL 8. Così le famiglie che vorranno esporre le salme dei propri cari prima dello svolgimento del funerale, potranno rivolgersi alla Confraternita.

## Aree cimiteriali

La Confraternita è proprietaria e gestisce direttamente anche due aree cimiteriali: la prima è collocata all'interno del Cimitero Urbano; la seconda è invece l'intera area del Cimitero di Montecarlo (foto a sinistra). La parte collocata nel Cimitero Urbano è stata recentemente ampliata. Il Cimitero di Montecarlo ha invece subito ultimamente una vera e propria ristrutturazione che ne ha modificato la struttura grazie ad interventi di riqualificazione ed ampliamento. I lavori si sono resi necessari a seguito dei movimenti franosi che hanno interessato la collina su cui sorge il Cimitero. Oggi il luogo ha riacquisito la sua originaria dignità e la sistemazione a verde di tutte le aree a terra è stata accolta favorevolmente da tutte le persone che frequentano il Cimitero. I lavori iniziati nel 2001, si sono recentemente conclusi.

# M I VOLONTARI, LA NOSTRA FORZA

**Franco** è il volontario più "anziano" della grande famiglia della Confraternita della Misericordia. Egli svolge ancora oggi la sua attività nella sezione di Caviglia con lo stesso entusiasmo di ieri.

Franco, quando ha iniziato la sua attività di volontario?

*"Ho iniziato la mia attività di volontario nel 1958. Sono passati ben 46 anni da quei giorni"*

Come si svolgeva il servizio al momento del tuo inizio?

*"Svolgevo il servizio presso la Confraternita di Misericordia di Firenze nella sede di Piazza del Duomo, in pieno centro. La mia prima attività era quella di stracciafoglio, cioè ero un aspirante al servizio vero e proprio di assistenza e soccorso. Il nostro vestito si chiamava "buffa", una casacca nera con il cappuccio. Svolgevo il mio servizio tutti i venerdì, l'intera giornata più quattro giovedì di turno di notte"*

Quali sono le maggiori diversità tra ieri e oggi?

*"Il rapporto prima era improntato ad una maggiore disciplina e gerarchia. Forse vi era maggiore educazione rispetto ad oggi e il rapporto era basato fortemente sulla stima reciproca. Riguardo a questi aspetti oggi le cose sono cambiate. Oggi magari c'è molta più preparazione e specializzazione"*

Per quali motivi hai iniziato questa attività di volontariato?

*"La spinta maggiore che mi ha portato ad effettuare l'attività di volontario nella Misericordia è stato il mio desiderio interiore di voler fare del bene agli altri"*

Quei valori che ti hanno spinto ieri a iniziare, sono gli stessi che ancora oggi ti legano alla Misericordia?

*"L'idea di fare del bene agli altri è la spinta interiore che ancora oggi guida le mie azioni e il mio desiderio di continuare questa bella esperienza di vita, che oggi svolgo con maggior professionalità e maggior frequenza di quando ho iniziato"*



**Francesca** è una giovane volontaria della sezione di San Giovanni, fortemente motivata e legata a questa sua attività. Abbiamo voluto sentirla per capire le ragioni che l'hanno spinta a questa scelta.

Francesca, da quanto tempo hai iniziato il tuo servizio?

*"La mia esperienza è iniziata da circa un anno, nel dicembre del 2003"*

Per quali motivi hai voluto vivere quest'esperienza?

*"In occasione di un malore pre-sommi durante una partita di pallavolo, sono stata soccorsa dai volontari in servizio con l'ambulanza; sono rimasta molto colpita dalla loro gentilezza e serietà nel fare il proprio dovere di soccorritori. Così ho promesso a me stessa che avrei fatto altrettanto"*

Secondo te perché un giovane oggi deve vivere questa esperienza di volontariato?

*"Per sentirsi utile, per sperimentare quanto è importante poter aiutare una persona e perché ritengo*

segue a pagina 18

## I VOLONTARI, LA NOSTRA FORZA

(segue da pag. 5)

*che un uomo da esperienze di questo tipo possa trovare molta gratificazione"*



Cosa si prova ad aiutare una persona che si è sentita male, o che ha subito un incidente?

*"Una grande soddisfazione e una forza interiore bella e positiva. Sapere che sei stato capace di aiutare qualcuno è una delle cose più belle che possano capitarti"*



Cosa pensi possa darti un'esperienza come questa per la tua crescita personale?

*"Mi aiuta a capire i bisogni delle persone, mi aiuta a scoprire i valori che contano, e mi offre una prospettiva di vita dove il rapporto con gli altri è una risorsa ed una ricchezza".*

Ma tante e diverse sono le motivazioni che spingono questi ragazzi a voler vivere l'esperienza di volontariato nella Misericordia.

**Gherardo**, volontario da solo due mesi, per esempio ci spiega: *"è stato nel vedere entrare ed uscire le ambulanze dal garage vicino a casa mia che mi sono incuriosito e ho voluto provare questa esperienza"* e grazie a questa curiosità ha scoperto che *"dopo aver effettuato un servizio sanitario o sociale si prova una grande soddisfazione nell'essere consapevoli di aver aiutato il prossimo"*. Così Gherardo oggi, dopo solo due mesi ritiene che questa esperienza *"possa favorire la mia*

## M IL CIPPO ALLA MEMORIA DI VARO FAILLI

### Restaurato a Monte Lori il Cippo in ricordo dei fatti di guerra del Luglio 1944

Non molti forse ricordano la figura di Varo Failli, nostro concittadino nato nel 1921 che partecipò nel 1942 - 43 alla campagna di Russia nell'esercito italiano durante la seconda guerra mondiale. Rientrato in Italia partecipò alla formazione "Mameli" dei partigiani che operava in Pratomagno. Qui fu catturato e la mattina del 12 luglio del 1944 impiccato insieme ad altri suoi compagni nei pressi della Trappola. Pochi sanno anche che Varo Failli in gioventù era stato un volontario della Misericordia di San Giovanni e per ricordarlo l'allora Presidente della

Confederazione Nazionale delle Misericordie d'Italia, Avv. Alfredo Merlini, fece apporre un cippo alla sua memoria in Località Monte Lori il 3 agosto del 1969.

Con il passare del tempo il Cippo è andato deteriorandosi e la scritta risultava illeggibile. Così la nostra Confraternita ha deciso di restaurarlo. Il 20 luglio del 2003, in una bella giornata di sole, alla presenza di tanti volontari e soci della Misericordia, dei familiari del caro Varo e di Autorità civili e militari, si è svolta la benedizione del Cippo, appena restaurato.

Una cerimonia semplice e intensa, celebrata da Don Romano Macucci, Correttore della Confraternita, per ricordare Varo Failli la sua storia e il suo amore per l'uomo e la libertà a distanza di quasi 60 anni dal suo sacrificio.



*crescita morale e professionale ed aiutarmi a formare il mio io e la mia persona".*

**Federico e Gregorio**, volontari da tre mesi, invece hanno voluto vivere quest'esperienza perché *"può aiutarci a formarci, sia nel carattere, sia nella volontà, proprio grazie alla disponibilità che è richiesta verso il pros-*

*simo"* e dopo un così breve tempo hanno già raggiunto una bella convinzione: *"nel dare soccorso a una persona, o aiutandola durante un trasporto, si prova molta soddisfazione, sapendo che la persona aiutata, ne trae beneficio"*

Interviste a cura di Pasquale De Mitri



## L'IMPEGNO DELLA MISERICORDIA CONTRO L'USURA

**L'usura nella nostra società è diventato un reato gravissimo che spesso porta persone in difficoltà economiche a rovinarsi definitivamente.**

Nel 1996, lo Stato Italiano, per cercare di combattere questo fenomeno sociale, ha approvato una legge che prevede anche l'istituzione di due fondi, uno per aiutare coloro che sono caduti nella piaga dell'usura, uno per aiutare coloro che possono correre il rischio di cadere in questo vortice. Le Misericordie della Toscana hanno deciso di prendere a cuore questo secondo aspetto del fenomeno nel campo della prevenzione, dando vita a ben 17 centri di ascolto a cui possono rivolgersi le persone in temporanea difficoltà economica. Uno di questi 17 centri è stato aperto nella nostra sede di San Giovanni. Nei centri di ascolto lavorano volontari con specifica competenza in campo finanziario e offrono gratuitamente la loro consulenza per trovare soluzioni a chi si trova in difficoltà. Esiste anche la possibilità di un accesso a

finanziamenti da parte delle banche previa una garanzia fornita da parte delle Misericordie.

Occorrono comunque condizioni particolari, come per esempio, non aver contratto debiti per futili motivi, risolvere con questo intervento i propri problemi finanziari, non avere possibilità di ricorrere al finanziamento ordinario e avere la capacità di rimborsare, nel tempo, il finanziamento ottenuto. Possono ricorrere a queste iniziative piccole imprese, commercianti, artigiani e famiglie in difficoltà e i finanziamenti non possono superare il limite di 25.000 euro. La somma deve essere rimborsata entro un massimo di 5 anni ed il tasso d'interesse è inferiore a quello praticato dagli istituti di credito. Possono essere concessi anche mutui agevolati in alcuni casi particolari. Per informazioni è possibile rivolgersi alla sede della Confraternita.



### I LAVORI ALLA SEDE DI SAN GIOVANNI

Per anni siamo stati costretti, ad ogni pioggia scrosciante o temporale, a raccogliere l'acqua nelle soffitte della sede. La mancanza di fondi non permetteva alcun intervento strutturale. Per fortuna sono arrivati "tempi migliori" e sono ora in fase di completamento i lavori di ristrutturazione del secondo piano dello stabile di via Alberti. Si tratta di opere importanti che permettono il recupero di alcuni locali, che prima costituivano proprio la soffitta, resi ora praticabili e agibili. Nei due locali si è provveduto al recupero del vecchio soffitto e ad una nuova pavimentazione. La soffitta sarà trasformata quindi nello spazio riunioni ed ospiterà anche i vari corsi di formazione nel campo del

### NOTIZIE DALLE SEDI



pronto soccorso e della guida sicura. L'intervento nella sede della Misericordia ha anche riguardato il piano sottostante con la realizzazione di un nuovo spazio - cucina e la ristrutturazione di una sala,

### LA MISERICORDIA A CAVRIGLIA: UNA SCOMMESSA VINTA

Circa 9 anni fa quando venne aperta la sede distaccata di Cavriglia era, per tutti noi, una vera scommessa; non pensavamo che in così pochi anni l'attività della Confraternita avrebbe avuto un così forte sviluppo e che tanti volontari avrebbero aderito a questa iniziativa. Ebbene, da allora di strada ne è stata fatta, grazie anche al contributo ed al sostegno della popolazione, dell'Amministrazione Comunale, della Parrocchia e dell'Associazione GAIB, con la quale abbiamo condiviso per i primi anni, la nuova sede del Centro

segue a pagina 8

segue a pagina 8

## LA MISERICORDIA

## A CAVRIGLIA

(segue da pag. 7)

Polifunzionale del Volontariato. Ora alle porte del 2005, sono circa 50 i volontari che prestano la propria attività nella sede di Caviglia, a vario livello: autisti di ambulanza e di veicoli per il servizio sociale, soccorritori di livello di base per i servizi sanitari ordinari, soccorritori di livello avanzato che operano anche nel servizio 118 di emergenza ed urgenza nelle ambulanze con medico a bordo. La sezione oggi dispone di una propria ambulanza che viene utilizzata per i trasporti sanitari e di



due veicoli adibiti ai trasporti sociali, in servizio per 12 ore al giorno, dalla mattina alle ore 7 fino alla sera alle ore 19. La sede distaccata di Caviglia dipende da quella principale di San Giovanni, ma ha una propria autonomia grazie al Consiglio Direttivo che gestisce il coordinamento dei servizi effettuati nel territorio ed il necessario collegamento con la sede principale. Una bella esperienza, di cui siamo orgogliosi e una scommessa oggi vinta grazie a tutti coloro che 9 anni fa ebbero la forza ed il desiderio di farla, contando sulla generosità e sensibilità di una popolazione come quella di Caviglia, da sempre animata da un grande senso di solidarietà e di unione.

A cura di Patrizia Camaiani - Sergio Passerotti

## I LAVORI

ALLA SEDE DI S. GIOVANNI  
(segue da pag. 7)

adibita a locale di rappresentanza e riunioni. I lavori hanno riguardato anche il rifacimento dell'intera facciata.

Tutto sarà terminato entro il prossimo mese di novembre in modo tale che domenica 12 dicembre, in occasione della festa della Misericordia, i locali possano essere ufficialmente inaugurati. Sarà il Vescovo di Fiesole Mons. Luciano Giovanetti, a benedire la nostra sede completamente rinnovata.

**VENERABILE CONFRATERNITA DI MISERICORDIA**  
SAN GIOVANNI VALDARNO e SEZIONE DI CAVRIGLIA

**172°**  
**Anniversario**  
*dalla*  
**Fondazione**  
**FESTA di SAN LEOPOLDO e di SANTA LUCIA**

**PROGRAMMA**

**DOMENICA 12 DICEMBRE**

ore 11,00 - S. Messa nella Basilica di SS. Maria delle Grazie  
ore 12,00 - Inaugurazione e Benedizione delle nuove ambulanze da parte del Rettore della Basilica Don Luigi Tornati. Sfilata dei mezzi per le vie cittadine.  
ore 17,00 - Benedizione dei locali della sede ristrutturata da parte di S.E. Mons. Luciano Giovanetti Vescovo di Fiesole

**LUNEDI 13 DICEMBRE**

ore 9,00 - 10,00 - 11,00 - 18,00  
Nella Chiesa di Santa Lucia  
SS. Messe per la celebrazione di S. Lucia.

*Nel giorno 13 Dicembre, si procederà alla distribuzione dei tradizionali "Panellini Benedetti".  
La Segreteria rimarrà aperta per la riscossione della quota sociale 2004.*

San Giovanni Valdarno - 05230000 - 2114 0523000011

**INFO MISERICORDIA - NOTIZIARIO LOCALE**  
Periodico semestrale in attesa di registrazione della Confraternita di Misericordia di San Giovanni Valdarno - Caviglia

**Redazione:** Piero Ermini (Coordinatore) - Sergio Passerotti - Don Romano Macucci - Silvio Del Riccio - Alessandro Bartolini (Segretario)  
**Foto:** Archivio Misericordia - Antonio De Mitri -

**Aimo Giustini - Alessandro Bartolini**  
**Realizzazione:** Studio Mix Corboli - SGV  
**Grafica:** Graziano Bocci - Studio Mix Corboli  
**Stampa:** Tipografia Valdarnese - SGV